



# Echo

14-tägiges **Informationsblatt** für Latzfons | Verdings | Garn

## Veranstaltungskalender

- |            |   |
|------------|---|
| 14.02.2010 | Jahresversammlung KVW Verdings-Pardell              |
| 15.02.2010 | Faschingsfeier Senioren in Latzfons und in Verdings |
| 16.02.2010 | Rodelrennen der Vereine                             |
| 17.02.2010 | Tollwutpflichtimpfung                               |
| 20.02.2010 | Andreas-Hofer-Gedenkfeier                           |
| 21.02.2010 | Jocheralm-Vollversammlung                           |
| 23.02.2010 | Wachsgießen- und ziehen (KVW)                       |
| 24.02.2010 | Matthiasmarkt in Klausen                            |
| 26.02.2010 | Autorenlesung Bibliothek                            |
| 27.02.2010 | Preiswatten Imkerverein in Klausen                  |
| 28.02.2010 | Preiswatten der Bäuerinnen                          |
| 28.02.2010 | Skiausflug Reinswald                                |
| 03.03.2010 | Basteln mit Kindern                                 |

**14. Februar 2010 20. Jahrgang Nr. 4**

## Vorwahlen in Latzfons für den Gemeinderat 2010

Ende Jänner fanden in Latzfons die Vorwahlen für die heurigen Gemeinderatswahlen statt. Die Wahlbeteiligung war mit 441 abgegebenen Wahlzetteln mit 44% aller Wahlberechtigten überdurchschnittlich gut. Nun gilt es, möglichst viele einsatz- und ideenfreudige Menschen für eine Kandidatur zu gewinnen. Es geht um die Zukunft unseres Ortes und der Gemeinde. Viele KandidatInnen sind eine Bereicherung für die Dorfgemeinschaft. Mitglieder des Ortsausschusses werden nun anhand den Ergebnissen Kandidaten für die Liste suchen.

Im Namen des Ortsausschusses danke ich für das fleißige Mittun bei den Vorwahlen, das zeigt demokratische Reife.

### Nun die Ergebnisse im Detail.

Name	Adresse	Stimmen
Oberrauch Josef	St. Michaelsiedlung 19	140
Gebhard Renate	St.Michaelsiedlung 17	117
Gebhard Josef	Petuner Jun.110	113
Miterrutzner Michael	St.Michaelsiedlung 17	87
Pfattner Mirko	Dorf 152 Moar Bartl	60
Pfattner Josef Lageder Jun.	(Bx., Trattengasse 12)	51
Hasler Helmuth	Blabacher 35	41
Pfattner Josef	Örtl 54	40
Stuefer Franz	Unterdorf 162	39
Waldboth Valentin	St.Michaelsiedlung 6	37
Senn Markus	Dorf 186	31
Schrott Simon	St.Michaelsiedlung 52	31
Pfattner Prossliner Ingrid	Moar 21	30
Pfattner Franz	Lageder Jun. 41	30
Hasler Pfattner Elisabeth	Dorf Edenfelder 27	23
Gasser Johann	St.Michaelsiedlung 43	22
Gasser Heinrich	Klausen, Frag 70	21
Gebhard Erika	Talhofer 131	21
Hasler Prader Roswita	Blabacher 35	20

Pfaffner Josef	Moar Jun. 21	18
Pfaffner Simeon	Oberhofer 73	15
Kerschbaumer Panizzolo Sieglinde	St.Michaelsiedlung 26	14
Rabensteiner Josef Teng	St.Michaelsiedlung 24	13
Obrist Schrott Elisabeth	v. Ratscheiner 36A	13
Miterrutzner Florian	Speck 148	12
Gebhard Walter	Waldwieser 82	12
Pfaffner Albert	Schwarzadler, 145	12
Senn Josef	Wiedner 98	12
Miterrutzner Christoph	St.Michaelsiedlung 4	11
Stampfl Hasler Erna	Spangler 16	10
Miterrutzner Werner	Ranzurer 58	10
Brunner Markus	Ausserschaler 116	10

### **5 bis 10 Stimmen erhielten folgende Personen**

Braun Albert; Gasser Hasler Theresia; Gasser Klaus; Gebhard Monika; Hasler Josef; Hasler Werner; Höller Hubert; Höller Jakob; Kerschbaumer Karl; Kerschbaumer Meinrad; Knab Stephan; Mitterutzner Roland; Moosmayr Josef; Oberrauch Andreas; Oberrauch Michael; Obrist Alois; Obrist Caroline; Pfaffner Brunner Brigitte; Pfaffner Franz; Pfaffner Karl; Pfaffner Konrad; Pfaffner Markus; Pfaffner Martin; Pfaffner Robert; Pfaffner Thomas; Rabensteiner Helga; Rungger Erich; Schrott Hans; Schrott Johann; Senn Christian; Stuefer Daniel; Thaler Gruber Annemarie; Thaler Barbara; Thaler Elisabeth; Thaler Josef; Thaler Walter; Torggler Alois; Troger Karl; Unterthiner Stephan

### **1 bis 4 Stimmen erhielten folgende Personen**

Anranter Johann; Blasbichler Arnold; Braun Franz; Dorfmann Josef; Felderer Hubert; Obrist Felderer Maria; Gamper Hermann; Gamper Hermann; Gamper Josef; Gamper Thomas; Gasser Fink Maria-Anna; Gasser Konrad; Gasser Patrick; Gasser Peter; Gasser Urban; Gebhard Christine; Gebhard Pfaffner Maria; Gebhard Torggler Waltraud; Halser Evi; Hasler Alexander; Hasler Barbara; Hasler Bartholomäus; Hasler Edith; Hasler Gernot; Hasler Gottlieb; Hasler Harald; Hasler Ingrid; Hasler Norbert; Hasler Paul; Hasler Reinhard; Hasler Sigrid; Hasler Simon; Hasler Simon; Hasler Stephanie; Hasler Thomas; Helfer Michael; Helfer Theresia; Hofer Jürgen; Kantioler Cristian; Kantioler Johann; Kantioler Mitterutzner Maria Theresia; Kerschbaumer Nadine; Klammer Hannes; Knab Maria-Rita; Meraner Josef; Meraner Norbert ; Meraner Schrott Annemarie; Meraner Senn Rosalia; Mittermair Dominik; Mitterutzner Alois; Mitterutzner Carmen; Mitterutzner Doris; Mitterutzner Hedwig; Mitterutzner Johann; Mitterutzner Julia; Mitterutzner Kathrin; Mitterutzner Pfaffner Anna; Mitterutzner Verena; Oberrauch Christiane; Oberrauch Florian; Oberrauch Georg; Oberrauch Markus; Oberrauch Sara; Oberrauch Schrott Hildegard; Obkircher Helga; Obkircher Walter; Obrist Florian; Obrist Florian; Obrist Franz-Josef; Obrist Günther; Obrist Lisa; Obrist Natalie; Messner Ortler Maria; Pernthaler W.we Mair Helga; Pfaffner Balthasar; Pfaffner Ebner Maria Luise; Pfaffner Franz; Pfaffner Josef ; Pfaffner Josef Jun.; Pfaffner

Karl; Pfattner Konrad; Pfattner Lukas; Pfattner Margareth; Pfattner Maria; Pfattner Markus; Pfattner Martin; Pfattner Martin; Pfattner Martina; Pfattner Richard; Pfattner Robert; Pfattner Simon; Pfattner Unterholzner Edith; Pichler Reinhard; Prantner Erich; Gamper W.we Prantner Anna; Prantner Roland; Prantner Stefan; Rabensteiner Hubert; Rienzner Hermann; Rungger Klaus; Scheidle Arthur; Schrott Ingrid; Schrott Josef; Schrott Josef; Schrott Sara; Schrott Sepp; Schrott Stefan; Schrott Thomas; Senn Höller Sofia; Senn Manfred; Senn Norbert; Steiner Eduard; Steiner Sonja; Steiner Walter; Thaler Albin; Thaler Christian; Thaler Hannes; Thaler Helga; Thaler Helmut; Thaler Ursula; Torggler Johann; Torggler Pfattner Margit; Torggler Anton; Troger Elmar; Troger Heinrich; Troger Manuel; Überwasserer Josef; Unterthiner Astrid; Unterthiner David; Unterthiner Hansjörg; Unterthiner Isidor; Unterthiner Josef; Unterthiner Julia; Unterthiner Renate; Waldboth Georg; Waldboth Kerschbaumer Barbara; Waldboth Meinrad; Waldboth Othmar; Waldboth Waldtraud.

Insgesamt haben 210 Personen Stimmen erhalten

SVP Ortsobmann

Michl Mitterrutzner

### **Tollwut Pflichtimpfung der Hunde**

Der Tierärztliche Dienst Brixen teilt mit, dass am **Mittwoch, den 17.02.2010 die Tollwutpflichtimpfung** der Hunde im Gemeindegebiet von Klausen durchgeführt wird.

Verdings: 9.00 Uhr bei der Feuerwehrrhalle  
Latzfons: 9.45 Uhr bei der Feuerwehrrhalle  
Gufidaun: 13:00 Uhr bei der Feuerwehrrhalle  
Klausen: 13:45 Uhr bei der Feuerwehrrhalle

### **Gemeinde Feldthurns**

Die Gemeindeverwaltung von Feldthurns ersucht alle Verkehrsteilnehmer, die Geschwindigkeitsbegrenzungen im Straßenverkehr, vor allem im Dorfbereich, einzuhalten. Es wird darauf hingewiesen, dass die Polizeikräfte angehalten worden sind, Geschwindigkeitskontrollen durchzuführen.

Die Gemeindeverwaltung Feldthurns

### **Italienischkurs - Bildungsausschuss Klausen**

Der Bildungsausschuss Klausen organisiert einen Italienischkurs zur Vorbereitung auf die Zweisprachigkeitsprüfung. Vorgesehen sind 10

Treffen zu je 1,5 Stunden, einmal wöchentlich, Beginn des Kurses ist Mitte März 2010. Referent ist Dr. Andrea Vitali, die Teilnahmegebühr beträgt 50 Euro für den gesamten Kurs.

Anmeldung bis 22. Februar im Meldeamt der Gemeinde unter Tel. Nr. 0472/858224.

### Wettbewerbe Gemeinde Klausen

Der Bürgermeister gibt in Durchführung des Ausschussbeschlusses Nr. 40 vom 25.01.2010 bekannt, dass diese Verwaltung einen öffentlichen Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen zur Besetzung einer Stelle als **Verwaltungsassistent/in für das Sekretariat** in der 6. Funktionsebene ausgeschrieben hat. Die Stelle ist Bewerbern der deutschen Sprachgruppe vorbehalten. Es handelt sich um eine Teilzeitstelle mit auf 34 Wochenstunden reduzierter Arbeitszeit.

Studententitel und Voraussetzungen:

- Reifediplom oder gleichwertiger Ausbildungsnachweis;
- Zweisprachigkeitsnachweis B.
- Besitz der italienischen Staatsbürgerschaft oder einer Staatsbürgerschaft eines anderen Mitgliedstaates der Europäischen Union im Sinne des D.P.MR. vom 07.02.1994, n. 174;
- Angehörigkeit an oder Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen im Sinne von Artikel 18 des D.P.R. vom 26.07.1976 Nr. 752

---

Der Bürgermeister gibt in Durchführung des Ausschussbeschlusses Nr. 52 vom 01.02.2010 bekannt, dass diese Verwaltung einen öffentlichen Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen zur Besetzung einer Stelle als **Verwaltungsbeamter/in** in der 5. Funktionsebene ausgeschrieben hat. Die Stelle ist Bewerbern der deutschen Sprachgruppe vorbehalten. Es handelt sich um eine Teilzeitstelle mit auf 19 Wochenstunden reduzierter Arbeitszeit.

Studententitel und Voraussetzungen:

- Abschluss der Mittelschule oder der Grundschule sowie zusätzlich:
  - dreijährige Schulausbildung oder
  - spezifische dreijährige berufliche Fachausbildung oder
  - zweijährige Berufsausbildung sowie zusätzliche Spezialisierung im Bereich mit nicht weniger als vierhundert Unterrichtsstunden oder equivalente theoretisch-praktische Ausbildung;
- Zweisprachigkeitsnachweis"C"
- Besitz der italienischen Staatsbürgerschaft oder einer Staatsbürgerschaft eines anderen Mitgliedstaates der Europäischen Union im Sinne des D.P.MR. vom 07.02.1994, n. 174;
- Angehörigkeit an oder Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen im Sinne von Artikel 18 des D.P.R. vom 26.07.1976 Nr. 752, in geltender Fassung;

Die entsprechenden Gesuche mit den Unterlagen müssen innerhalb **12,00 Uhr des 12. März 2010** bei dieser Gemeindeverwaltung eingereicht werden.

Der vollständige Ausschreibungstext liegt im Sekretariat der Gemeinde Klausen, Tel. 0472/858230 auf, wo auch weitere Auskünfte eingeholt werden können, und ist auch auf der Internetseite [www.gemeinde.klausen.bz.it](http://www.gemeinde.klausen.bz.it) abrufbar.

### Seniorenrunde Latzfons

Die für 10. Februar 2010 vorgesehene Seniorenrunde wird auf Montag, den 15.02.2010 verschoben.

### Senioren Verdings-Pardell

Am Rosenmontag, 15. Februar 2010 laden wir die Senioren um 14.00 Uhr ins Gasthaus St. Valentin zu einem Kartenspiel u.a. Spielen herzlich ein.

Für die Senioren  
Rosa Langgartner



made by *Stangie*  
© KREATIVART

### **K.F.S. - Basteln mit Fimo**

Der Katholische Familienverband Latzfons organisiert einen Bastelnachmittag für Kinder.

Termin: Mittwoch, den 3. März im Pfarrsaal

Zeit: 14.30 bis circa 16.45 Uhr

Die Kinder können Halsketten und Schlüsselanhänger aus Fimo basteln. Die Materialspesen sind von 4-6 Euro.

Anmeldung bei Anni Pfattner Tel. 0472/545110.

### **Autorenlesung in der Bibliothek Latzfons**

Am Freitag, den 26. Februar 2010 liest um 20.15 Uhr in der Bibliothek von Latzfons Frau Margret Bergmann aus Haslach aus ihrem Buch „Bis zur letzten Umarmung-Tagebuch eines langen Abschieds“. Dieses Buch erzählt von der wertvollen Zeit, in der Menschen das letzte Stück Weg ihres Lebens gemeinsam gehen.

Frau Bergmann berichtet von den schönen, aber auch schwierigen Momenten der Pflege zuhause, die sie in den letzten Lebensjahren ihrer Mutter erlebt hat.

Auf eine menschliche Begegnung in der Fastenzeit mit euch freut sich das Bibliotheksteam.

### **Bäuerinnen**

Die Bäuerinnen von Latzfons veranstalten am Sonntag, den 28. Februar 2010 ein Preiswatten im Vereinssaal.

Beginn 13.30 Uhr - Nenngeld 15 Euro

Anmeldung bei Ortsbäuerin Ingrid Pfattner

Tel. 0472/545137 bis 26. Februar

### **ASV LATZFONS - Skiausflug**

Am Sonntag 28.02.2010 findet ein Skiausflug (mit Rennen) nach Reinswald statt.

Anmeldung Peterwirt 0472/545184

Abfahrt: 7.30 Uhr Gfoda

Auskunft Heini 333 6767200

## Kuraufenthalt in Abano

Zusammen mit den Feldthurnern wird auch heuer wieder ein sehr günstiger Kuraufenthalt in Abano organisiert.

Zeit: vom 22.3. bis 31.3.2010.

Weitere Informationen und Anmeldungen: Tel. 0472/545309

## Preiswatten - Imkerverein Klausen

Der Imkerverein von Klausen organisiert am 27. Februar um 14.00 Uhr im Saal der Vereine bei der Mittelschule ein Preiswatten. Anmeldungen beim Obmann unter der Telefonnummer 0472/847496.

## Computerkurs in Verdings

**K** Ortsgruppe  
**Verdings - Pardell**

Computer Grundkurs  
in Verdings

**W**



- Text schreiben, gestalten, speichern und drucken.
- Umgang mit dem Internet
- Beginn: Sa. 20.02. 14.30 - 18.00 Uhr
- Di. 23.02. 19.00 - 21.30 Uhr
- Do. 25.02. 19.00 - 21.30 Uhr
- Sa. 27.02. 14.30 - 18.00 Uhr
- Mi. 03.03. 19.00 - 21.30 Uhr

- **Ort:** Verdings Versammlungssaal
- **Kosten:** 100,00€ / 90.00€ für KVW Mitglieder
- **Referent:** Dr. Burkhard Kofler
- **Anmeldung:** Torggler Franz **0472 855475**  
oder

Unterpertinger Frieda **0472 855531**

### **KVW Latzfons-Garn**

Der KVW Latzfons/Garn organisiert am 23. Februar um 19.30 Uhr im Pfarrsaal mit Theresia Fink „Wachsgießen und -verzieren“. Anmeldungen bis 20. Februar bei Burgl Obrist Tel. 0472/545294.

### **Kirchenchor Latzfons**

Am 16. Jänner erhielt unser Organist Georg Hasler eine besondere Ehrung. Bei der Landesversammlung der Kirchenchöre in der Cusanus Akademie wurden 10 langjährige und noch aktive Organisten von Pater Urban Stillhard geehrt. Aus den Händen des Bischofs erhielten sie für ihr jahrzehntelanges Wirken ein Bild von Gotthard Bonell. Die anschließende Festmesse im Dom zelebrierte der Bischof Dr. Karl Golser.

Es war eine sehr würdige Feier für unsere verdienten Organisten. Bei der letztjährigen Cäcilienfeier des Kirchenchores und der Musikkapelle galt es nur einem Jubilar zu gratulieren: Peter Gamper „Pieler Peter“ singt seit 60 Jahren auf dem Kirchenchor. Dafür wurde er gebührend geehrt und gefeiert.

Im Namen des Kirchenchores möchten wir unserem unermüdlichen Organisten Jörgl und unserem fleißigen Sänger Peter zur erhaltenen Auszeichnung gratulieren und für ihren Dienst danken.

### **Weideinteressentschaft Latzfons Fraktion Rungg (Gemuanda)**

Am Sonntag, den 21.02.2010 findet um 10.30 Uhr die Vollversammlung der Weideinteressentschaft Latzfons Fraktion Rungg beim Peterwirt statt.

Wir möchten alle die noch „Brennholzlose“ zu holen haben, bitten diese bis 15. Mai zu holen. Nachher werden die „Lose“ von der Forst neu ausgezeichnet und neu vergeben.

### **Jocheralm - Vollversammlung**

Alle Mitglieder der Jocheralm sind am Sonntag den 21. Februar 2010 um 10.00 Uhr zur außerordentlichen Vollversammlung beim Peterwirt eingeladen.

## Tagesordnung:

1. Abtretung von Grund der GP 1749/1 195 m<sup>2</sup> für das E-Werksgebäude an die Gemeinde Klausen sowie Tausch mit Grundparzelle 2350/2 (142 m<sup>2</sup>).
2. Belastung der Grundparzelle 1749/1 durch ein Servitut für die Mittelspannungsleitung.

Das Erscheinen oder die Abgabe der Vollmacht ist wichtig!

Der Obmann Pfattner Richard

### Imkerverein Latzfons

Am 30. Jänner 2010 fand die Vollversammlung des Imkervereins Latzfons statt. Daran nahmen neben unseren Vereinsmitgliedern auch Imkerkollegen von Feldthurns, Klausen und Brixen, sowie auch der Ortsobmann der Latzfonser Bauern teil. Ein zentrales Thema der Versammlung war: „Die Wichtigkeit der Biene und der imkerlichen Tätigkeit für das Gemeinwohl“, worüber der Wanderlehrer Peter Senfter referierte. Der Ausschuss bedankt sich hiermit für die rege Teilnahme an der Versammlung und wünscht allen Imker/Innen ein erfolgreiches Honigjahr 2010.

Der Imkerausschuss steht allen Latzfonser/Innen für Informationen und Beratung gerne hilfreich zur Seite. Er lädt alle ein, sich für die regionale Vielfalt der Flora stark zu machen und den hohen Wert der Pflanzenbestäubung durch die Honigbiene wie auch die Bedeutung des Imkerhandwerkes näher kennen und schätzen zu lernen.

*„Wenn die Bienen verschwinden, hat der Mensch nur noch vier Jahre zu leben; keine Bienen mehr, keine Pflanzen, keine Tiere, keine Menschen mehr.“ (Albert Einstein zugeschriebenes Zitat)*

Es grüßt und dankt der Ortsobmann Albert Braun.



#### Kontaktdaten Imkerortsausschuss

Albert Braun (Obmann) - Latzfons 158 - Tel: 0472-543019 - Handy: 328 0566597 -

E-Mail: [albert.braun@ymail.com](mailto:albert.braun@ymail.com)

Konrad Kerschbaumer - Verdings 48 - Tel: 0472-855565

Mirko Pfattner - Latzfons 152 - Tel: 0472-545032 -

E-Mail: [mirko.pfattner@gmx.net](mailto:mirko.pfattner@gmx.net)

## Rodelweltcup in Latzfons im Jubiläumsjahr 40 Jahre Sportverein Latzfons



Als Präsident des Organisationskomitees des ASV Latzfons/Verdings Volksbank freut es mich, allen einen Dank auszusprechen, die zum guten Gelingen dieser Großveranstaltung beigetragen haben. Die Mannschaftsführer der 11 teilnehmenden Nationen haben sich sehr erfreut gezeigt und dankten für die tolle Veranstaltung, angefangen bei dem Wortgottesdienst in Form einer Lichtermeditation, zusammengestellt vom Herrn Pfarrer Silvester Aschbacher. Einmal mehr wurden wir für unseren Zusammenhalt und Einsatz gelobt. Ich habe viele Komplimente in diesen 3 Tagen entgegen nehmen dürfen - die ich Euch allen weitergebe, denn nur alle zusammen mit einer positiven Einstellung ermöglichen einen reibungslosen und schönen Ablauf. Herzlichen Dank der FF Feuerwehren Latzfons und Verdings mit ihren Kommandanten Benno Torggler und Andreas Brunner, der Musikkapelle mit Kapellmeister Georg Hasler und Obmann Thomas Schrott, den Gospelchor mit Leiterin Renate Unterthiner, den Garner Schuhplattler; mit ihrem Leiter Albin Kerschbaumer, den Bauern, die uns ihre Grundstücke fürs Parken zur Verfügung gestellt haben: Paul Pittschieler - Obergamper, Simon und Franz Thaler - Zalter, Josef Pfattner - Moar, der Weideinteressentschaft Platzer Weide mit Obmann Josef Pfattner - Örtl, den Latzfonser Musikanten unter Leitung von Sepp Unterthiner, den Alphornbläsern Benno und Leo Torggler und Albin Weisenegger. Natürlich unseren Sponsoren mit Hauptsponsor Fa. Duka des Herrn Johann Krapf, Sel - Südtiroler Energiegesellschaft mit Direktor Dr. Maximilian Rainer und der Südtiroler Volksbank mit Filialleiterin Milenka Zippl sowie der Gemeinde, dem Land und der Region; genauso allen weiteren 85 Sponsoren, die unser Weltcuprennen unterstützt haben. Es ist einfach großartig, wenn so viele hinter dieser Sportveranstaltung stehen. Allen einen aufrichtigen und herzlichen Dank! Aber ohne Zuschauer - Fans wäre keine Stimmung; es war einfach einmalig die vielen Zuschauer am Sonntag; DANKE.

Auch dem gesamten O.K. Team und direkten Mitarbeitern , den Sektionsleitern und deren Mitglieder der Vereine Latzfons und Verdings und allen weiteren freiwilligen Helfer/innen die wirklich vorbildlich zusammengearbeitet und für dieses tolle Ergebnis letztendlich entsprechend beigetragen haben. Auch die Medien und vor allem der Moderator Martin Böckle von TV Medienservice mit seinem Fernseherteam haben wesentlich für die Stimmung und Spannung beigetragen.

Abschließen bedanke ich mich nochmals bei all jenen die zum Gelingen dieser Veranstaltung beigetragen haben.

Der OK und Sportvereinpräsident  
Sepp Oberauch

<b>Anerkennung für Sepp Oberauch</b>
--------------------------------------

Hallo Sepp,

ich möchte mich im Namen unseres Teams, für die tolle Zusammenarbeit bei der 5. Station im Aqotec WC bei Euch in Latzfons bedanken. Neben der Europameisterschaft, war Euer Event sicherlich das bestorganisierte in den letzten Jahren. Es hat mir vor allem imponiert, mit welchem Einsatz dein Team, die vielen Mitarbeiter, an einem Ziel gearbeitet haben. Belohnt mit dem großen Erfolg und einer für den Naturbahnsport fast unglaublichen Zuschauerkulisse beim Rennen am Sonntag. Ausschlaggebend neben der perfekten Organisation rund um die Bahn, ist ein ausgewogenes Rahmenprogramm. Das habt ihr einmal mehr eindrucksvoll bewiesen. Veranstalter wie der ASV Latzfons sichern den Bestand im Rennrodeln auf Naturbahn. Für die 18 Damen, 42 Herren und 13 Doppelsitzer wird dieses Event lange in Erinnerung bleiben.

Ich freue mich sehr auf die weitere Zusammenarbeit in der Zukunft.

Gratulation für die Organisation,

Danke für die Freundschaft und Herzlichkeit, die ihr alle ausstrahlt,

Martin Böckle

Medienservice Sportarena TV

**RODELRENNEN DER VEREINE  
MIT HINDERNISSEN UND GEMISCHTEM DOPPEL**

AM FASCHINGSDIENSTAG, 16.02.2010 UM 13.30 UHR  
AUF DER LAHNWIESENBAHN - wenn irgendwie wetterbedingt  
möglich, dann auf der Schneebahn neben der Rennbahn  
TEILNAHMEBERECHTIGT sind alle Vereinsmitglieder und deren  
Ehemann/frau oder Freund/in aus Latzfons, Verdings und Garn.

**NENNGELD/RODELRENNEN:**

Schüler (bis Jahrgang 96) : € 3,00

Erwachsene : € 6,00

Doppel : € 8,00

**MANNSCHAFTSWERTUNG:**

Die 5 besten Zeiten jedes Vereins werden zusammengezählt,  
wobei Herr und Dame vertreten sein muss.

**ANMELDUNG/RODELN**

Beim jeweiligen Vereinsvorstand;

der letzte Anmeldetermin ist am Montag, 15.02.2010 bis 18.00 Uhr in  
der „MOAR BAR“ für die Latzfonser und Garner, in der „Bar Gosser“  
für die Verdingser.

Volks- und Mittelschüler melden sich ebenfalls an den beiden  
genannten Orten.

Ab 17.00 Uhr findet im Kultursaal Latzfons das PREISWATTEN statt, an  
welchem alle Rodler und auch Nichtrodler teilnehmen können.

**NENNGELD/PREISWATTEN** : € 6,00 (Erwachsene)

**ANMELDUNG /WATTEN** Die Anmeldungen werden ab 17.00 Uhr  
direkt im Kultursaal entgegengenommen

Auch ein KINDER - PREISWATTEN wird angeboten.

**PREISVERTEILUNG (RODELN UND WATTEN)** anschließend an das  
Preiswatten im Kultursaal Latzfons mit Verlosung von Sachpreisen.  
Jeder Verein ist gebeten, 1-2 Sachpreise mitzubringen, die unter den  
Teilnehmern verlost werden .Ein Dankeschön bereits im Voraus!

Wir freuen uns auf euch!

SEKTION RODEL ASV

LATZFONS/VERDINGS

## Sektion Rodel - ASV Latzfons/Verdings -VOLKSBANK

Es haben bereits einige Rodelrennen stattgefunden.

Die Sektion Rodel des ASV Latzfons /Verdings war bei allen Rennen stark vertreten - auch die Erfolge waren wieder großartig. Hier die Ergebnisse der bisherigen Sportrodel- und Jugendrennen :

### 1. Südtirolcup in GSIES am 02.01.2010

**Gold:** Toni Torggler, Reini Gamper, Manuel Troger, Sepp Schrott

**Gold in der Mannschaftswertung** mit Arnold, Manuel, Reini, Werner, Egger

**Silber:** Arnold Waldboth, Andreas Mitterrutzner

### 2. Südtirolcup in LÜSEN am 24.01.2010

**Gold:** Reini Gamper, Toni Torggler, Sepp Schrott

**Gold in der Mannschaftswertung** mit Werner, Toni, Egger, Manuel, Reini

**Silber:** Michl Mitterrutzner, Tom Obrist, Manuel Troger, Werner Mitterrutzner

**Bronze:** Peter Torggler

Die ersten 2 Südtirolcuprennen galten auch als Qualifikationsrennen für den „GROSSEN PREIS VON EUROPA“, der am 13./14. Februar in Olang stattfindet.

52 Athleten aus Südtirol dürfen am Rennen teilnehmen - von unserer Renngemeinschaft konnten sich 9 Athleten für die Teilnahme qualifizieren!!!

### 1. Jugendrennen (Rennrodel und Sportrodel) in Latzfons am 10.01.2010

**Gold:** Simon Pichler, Karin Senn

**Silber:** Christian Torggler, Greta Oberrauch

**Bronze:** Manuel Meraner

4. Platz: Leon Felderer, Hannes Unterthiner, Arian Gasser

5. Platz: Stefan Senn

7. Platz: Martin Torggler

## 2. Jugendrennen (Rennrodel und Sportrodel) in Villnöss am 17.01.2010

**Gold:** Simon Pichler, Karin Senn

**Silber:** Manuel Meraner, Greta Oberrauch, Hannes Unterthiner

**Bronze:** Christian Torggler, Stefan Senn

4. Platz: Martin Torggler

5. Platz: Arian Gasser, Leon Felderer

Allen Rodelathleten herzliche Gratulation zu den tollen Erfolgen  
und weiterhin viel Freude und Begeisterung am Rodelsport!!

**AVS**

[feldthurns@alpenverein.it](mailto:feldthurns@alpenverein.it)

[www.olmbiker.it](http://www.olmbiker.it)



**AVS -**

**Tourenprogramme**

**Februar/März 2010**

### **ERWACHSENE**

So 14.02.10	Valentinskis-tour/Schneeschuhwanderung (Raimund Rungger/Angelika Messner)
Fr 26.02.10	Vollmondskis-tour/Schneeschuhwanderung (Walter Reifer/Rosamunde Brunner)
So 07.03.10	Königangertreff für Skitourengeher und Schneeschuhwanderer
So 21.03.10	Skitour und Schneeschuhwanderung (Raimund Rungger/Sylvia Kerschbaumer)

### **JUGEND**

Sa 06.02.10	Kletterspaß im Boulderraum Feldthurns
Sa 06.03.10	Kletterspaß im Boulderraum Feldthurns

### **Olmbiker**

Sa 20.03.10	„Der Lago ruft“ (Hans Schrott)
-------------	--------------------------------

## *Jahresbericht AVS-Jugend Feldthurns und Latzfons*

Und wieder geht ein Jahr dem Ende zu und es wird Zeit, Rückschau zu halten - Rückschau auf viele tolle Erlebnisse.

Los ging's am 25. Jänner mit unserem Rodelausflug, den wir heuer im tiefverschneiten Ratschings verbrachten. Bei strahlendem Wetter rauschten wir gleich mehrere Male über die bestens vorbereitete Rodelbahn hinunter und hatten eine Riesengaudi.

Um den Winter über nicht außer Übung zu kommen, organisierten wir einige Kletternachmittage im Boulderraum von Feldthurns. Einmal fuhren wir auch zur neuen Kletterwand nach Lüssen. Wir freuten uns, dass das Kletterangebot gut genutzt wurde.

Das Klettern am Gardasee war auch heuer wieder fixer Bestandteil unseres Programmes. In Massone waren im Nu einige Touren offen und wir konnten unsere Kletterkünste unter Beweis stellen. Am 9. Mai verbrachten wir einen tollen Nachmittag im Klettergarten von Franzensfeste, wo uns das Wetter einen Strich durch die Rechnung machte und wir platschnass nach Hause fahren mussten.

Als Klettersteig wählten wir heuer den „Rio Secco“. Am 17. Mai machten wir uns auf nach Mezzocorona und waren alle begeistert von diesem schönen Klettersteig.

Das Hüttenlager vom 22. bis 27. Juni fand wie immer sehr großen Zuspruch. Wir verbrachten eine Woche voller Action, Spiel und Spaß in Villnöss. Das Wetter war im Juni leider noch nicht das Beste, aber wir führten trotzdem ein paar tolle Touren durch. Beim Aufstieg auf den Zenleser Kofel wurden wir von einem Schneesturm überrascht. Mit einer Spieleolympiade, Lagerfeuer, Grill- und Sketchabend hielten wir unsere Gruppe auf Trab. Zum ersten Mal hatten wir heuer auch eine Slackline mit dabei. Einige konnten vom Slacklining gar nicht mehr genug bekommen und übten oft bis in die späten Abendstunden. Die Geisternacht war uns auch heuer wieder super gelungen. Die Jungs und Mädels wurden bei einem „gemütlichen Fackelspaziergang“ im Wald plötzlich von zwei Monstergestalten in Angst und Schrecken versetzt. Als der Spuk vorbei war und sich alle wieder beruhigt hatten, behauptete natürlich jeder, keine Angst gehabt zu haben. Nach einer super Woche kehrten wir erschöpft, aber mit vielen tollen Erinnerungen nach Hause zurück.

Beim Feldthurner Dorffest Ende Juli hatten wir beim Sichern an der Kletterwand alle Hände voll zu tun.

Heuer wollten wir mal etwas Neues ausprobieren und wir entschlossen uns für ein Canyoning im Ahrntal. In kristallklare Becken rutschen und springen, in

Wasserfälle abseilen - alle waren fasziniert von der bisher unbekanntem Naturlandschaft. Wir freuen uns jetzt schon auf das nächste Canyoning!

Als Ziel unserer heurigen Gletschertour wählten wir zum ersten Mal einen Gletscher in Österreich, und zwar den Großvenediger. Beim Aufstieg zur Neuen Pragerhütte, wo wir übernachteten, hatten wir schlechtes Wetter und wir rechneten schon mit dem Schlimmsten. Am nächsten Morgen konnten wir uns aber über Traumwetter freuen. Den ganzen Tag über hatten wir eine herrliche Sicht über ein Meer aus Schnee und Eis. Wir waren stolz, als wir das Gipfelkreuz erreicht hatten und kehrten alle wohlaf ins Tal zurück. Dieses Wochenende wird uns sicher noch lange in Erinnerung bleiben.

Anfang September fuhren wir nach Kaltern, um uns im Hochseilgarten auszutoben. Einige Parcours hatten es wirklich in sich und gestalteten sich schwieriger und anstrengender als es vom Boden aus schien.

Abschließend können wir sagen, dass wir ein schönes Vereinsjahr hatten und freuen und schon auf das neue Jahr, in dem wir wieder viele tolle Aktivitäten geplant haben.

Die Jugendführer

## ASV Verdings Kegeln

### Spielankündigungen



#### 5. Spieltag Rückrunde

##### *Damen Klasse B Mitte*

Do. 18. Februar´10

21.00 Uhr in Pfalzen

SSV Pfalzen D I - ASV Verdings D

##### *Herren Klasse A2 Ost*

Fr. 19. Februar´10

20.00 Uhr in Verdings

ASV Verdings I - ASKC Fugger Sterzing II

##### *Herren Klasse D Nord*

Fr. 19. Februar´10

20.00 Uhr in Wolkenstein

AKC Gröden II - ASV Verdings II

#### 6. Spieltag Rückrunde

*Damen Klasse B Mitte*

Do. 25. Februar´10

19.30 Uhr in Verdings

ASV Verdings D - ASV Haslach D

*Herren Klasse A2 Ost*

Fr. 26. Februar´10

20.00 Uhr in Kastelruth

ASCK Hauenstein I - ASV Verdings I

*Herren Klasse D Nord*

Fr. 26. Februar´10

20.00 Uhr in Verdings

ASV Verdings II - ASV Villnöss II

**GUAT HOLZI!**

---

**Bezirksmeisterschaftsfinale 09-10**

Am 16 Jänner fand das Finale der Bezirksmeisterschaft der Sportkegler in Verdings statt. Den Veranstaltern gelang ein prächtiger Abschluss und die wurde im Rahmen einer Abschlussfeier und Preisverteilung aller Kegler am Ende des Abends gefeiert.

**Der ASV Verdings Kegeln möchte hiermit noch einmal allen SPONSOREN danken, die schöne Sachpreise für den Glückstopf zur Verfügung gestellt haben. DANKE!!**

**Die Ergebnisse des Finales in Verdings:**

**Herren A+B**

1	Höller Franz	ASKC Fugger
2	Kranebitter Stefan	ASKC Rodeneck
3	Reifer Konrad	ASKC Prichsna
4	Thaler Florian	ASKC Fugger
5	Kerschbaumer Hans	AKC Hölzerne 9
6	Langgartner Roland	ASV Verdings
7	Profanter Emil	AKC Hölzerne 9
8	Hofer Helmut	ASV Pfeffersberg

**Senioren**

1	Oberhofer Alois	AKC Hölzerne 9
---	-----------------	----------------

2	Helfer Norbert	AKC Hölzerne 9
3	Rier Michael	AKC Hölzerne 9
4	Hochrainer Ferdinand	ASKC Fugger
5	Rossi Bruno	ASKC Ratschings
6	Troger Josef	AKC Hölzerne 9
7	Kerschbaumer Walter	AKC Hölzerne 9
8	Cerboni Luis	ASKC Prichsna

### Damen

1	Profanter Nathalie	ASV Villnöss
2	Peer Verena	ASV Verdings
3	Cerboni Claudia	KC Los Birillos
4	Tock Veronika	ASKC Fugger
5	Oberhofer Irene	ASV Villnöss
6	Goller Maria	KC Los Birillos
7	Dorfmann Monika	ASV Villnöss
8	Messner Annelies	ASC Plose

### Seniorinnen

1	Ploner Cilly	KC Los Birillos
2	Regele Maria	ASC Plose
3	Fissneider Helene	ASV Verdings
4	Tock Uschi	ASKC Fugger

### Mixed

1	Langartner Roland	Steinhauser Marion
2	Höllner Franz	Schölzhorn Steffi
3	Kerschbaumer Hans	Ploner Cilly
4	Profanter Emil	Profanter Natalie
5	Hofer Wilfried	Dorfmann Petra
6	Oberhofer Alois	Profanter Simone
7	Fissneider Markus	Cerboni Claudia
8	Rier Michl	Profanter Iris

## Arbeitslosengeld

### Landwirtschaftliche Arbeiter: Arbeitslosengeld

Bis zum 31. März 2010 kann wieder um das landwirtschaftliche Arbeitslosengeld angesucht werden. Das NISF/INPS wird das Antragsformular nicht mehr direkt zusenden. Die

Anspruchsberechtigten sind deshalb gebeten, sich an das Bauernbund-Patronat ENAPA im jeweiligen Bezirk zu wenden, damit das Gesuch rechtzeitig gestellt werden kann.

Auch das Arbeitslosengeld mit verringerter Voraussetzung muss bis 31. März 2010 angesucht werden, Es steht jenen Personen zu, welche die Voraussetzungen für das ordentliche Arbeitslosengeld nicht erreichen, jedoch im Jahr 2009 mindestens 78 gearbeitete Tage aufweisen können. Es wird maximal für dieselbe Anzahl von Tagen gewährt, wie effektiv gearbeitet wurde, jedoch höchstens bis 180 Tage. Das Ausmaß beträgt 35% des Durchschnittsbruttolohnes für die ersten 120 Tage und 40% für die darauffolgenden.

### Schachtreff im Jugenddienst Dekanat Klausen

Der Schachklub Klausen organisiert in Zusammenarbeit mit dem Jugenddienst jeden **Mittwoch von 16 - 17 Uhr** einen offenen Schachtreff für Kinder und Jugendliche.

Treffpunkt ist im Saal des Jugenddienstes Klausen, St. Andreasplatz 5. In den Schulferien findet der Schachtreff nicht statt!

Der Schachtreff ist kostenlos, herzlich Willkommen sind Kinder und Jugendliche mit und ohne Vorkenntnisse.

Komm auch du wenn es wieder heißt: **Schach matt!** im Jugenddienst Klausen

Infos unter der Telefonnummer **0472 847828** bei Jugendreferentin Magdalena Mayr.

**Die Öffnungszeiten des Jugenddienstes Dekanat Klausen sind immer mittwochs von 14 - 18 Uhr, sowie nach telefonischer Absprache.**

### Andreas-Hofer-Gedenkfeier in Latzfons

Die Schützenkompanie Latzfons ladet alle zur diesjährigen Andreas-Hofer-Gedenkfeier am Sonntag, 20. Februar ein. Programm:

09:00 Hl. Messe - anschließend Gedenkfeier

- Begrüßung
- Gebet
- Gedenkrede durch Bundesrat Helmut Kritzinger

- Ehrensalve
- Musikstück „Ich hatte einen Kameraden“
- Kranzniederlegung
- Landeshymne

### **Rundenwettkampf des Schützenbezirkes Brixen in Latzfons**

Am Mittwoch, 17. Februar und Donnerstag, 18. Februar, findet jeweils ab 17:00Uhr am Schießstand von Latzfons der Rundenwettkampf des Schützenbezirkes Brixen statt. Der Rundenwettkampf dauert 6 Wochen und findet jede Woche an einem anderen Schießstand des Bezirkes statt. Latzfons bildet heuer den Abschluss des Rundenwettkampfes. Die Mannschaften Latzfons 1 und Latzfons 2 sind momentan im starken Mittelfeld der Tabelle. Zuschauer und Interessierte sind herzlich willkommen.

## Ärztlicher Bereitschaftsdienst

13.02.	<b>Dr. Lintner Karl</b>	Tel. 0472 846071 - 335 5491117
14.02.	<b>Dr. Gufler Paul</b>	Tel. 0472 846071 - 335 7278995
20.02.	<b>Dr. Rabensteiner Klaus</b>	Tel. 0472 855536
21.02.	<b>Dr. Müller Ingeborg</b>	Tel. 0472 846116
27.02.	<b>Dr. Mulser Josef</b>	Tel. 0472 847081- 338 6999660
28.02.	<b>Dr. Mussner Edmund</b>	Tel. 0472 846150 - 338 4909917

Kurzfristige Änderungen vorbehalten.

Dr. Lintner ist vom 14.02. bis zum 17.02.2010 abwesend. Die Vertretung übernimmt Dr. Paul Gufler - Tel. 0472 846071 - 335 7278995.

Ab 01. Oktober 2009 bis Mai 2010 ist samstags von 14:00 bis 17:00 Uhr im Vorsorgedienst, Romstraße 7 in Brixen, ein kinderärztlicher Betreuungsdienst für dringende Fälle tätig.

## Apothekenturnusse

14.02.2010	Apotheke Peer Brixen
20.02.2010	Apotheke Dr. Aichner - Klausen
21.02.2010	Apotheke Arkaden - Feldthurns
27.02.2010	Apotheke Dr. Jörg Aichner - Klausen
28.02.2010	Hofapotheke Brixen



Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir eine/n

## TECHNIKER/GEOMETER/IN

Wir bieten eine interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit, leistungsgerechte Entlohnung und ein angenehmes Arbeitsumfeld.

Ihre Voraussetzungen: technischer Oberschulabschluss, gute PC- und CAD Kenntnisse, Zuverlässigkeit und Einsatzbereitschaft.

Interessiert? Dann melden Sie sich!

# iPlan

INGENIEUR- UND PLANUNGSBÜRO

iPlan GmbH, z.Hd. Ing. Helmuth Hasler

Oberstadt 60, 39043 Klausen - Tel. 0472 845 250 - info@iplan.bz.it

# Musikschule KLAUSEN

KLAUSEN, Seebegg 38 - Tel. 0472-846066 Fax 0472/845976

E-Mail: [ime.msklausen@ime.schule.suedtirol.it](mailto:ime.msklausen@ime.schule.suedtirol.it)  
[www.musikschule.it](http://www.musikschule.it)

- \* Blockflöte
- \* Querflöte
- \* Klarinette
- \* Saxofon
- \* Oboe
- \* Fagott

- \* Trompete
- \* Flügelhorn
- \* Horn
- \* Tenorhorn
- \* Posaune

- \* Keyboard
- \* Klavier

- \* Violine
- \* Gitarre
- \* Zither
- \* Hackbrett

Steir. Harmonika

- \* Schlagzeug

## VORMERKUNG

für den Musikunterricht

2010/2011

- \* *Musikalische Früherziehung für Kinder von 4 bis 5 Jahren*
- \* *Singen für Grundschüler*
- \* *Kinder- und Jugendchor*
- \* *Chor „Junge Stimmen“ (Vorgeschrittene SängerInnen)*
- \* *Vokalausbildung*
- \* *Musikkunde*
- \* *Vorbereitung f. Leistungsabzeichen*
- \* *Solfeggio*

- \* *Big-Band*

VORMERKUNGEN

01. - 26. März 2010

Musikschule KLAUSEN

Seebegg, 38

**Wichtig**

Vom 25.02. bis 03. 03.10 laden wir alle Interessierten zu den Schnupperstunden in die Musikschule Klausen ein (die einzelnen Fächertermine werden mitgeteilt)

### Taxiunternehmen Obrist

Obrist Franz-Josef (Roat) hat das Taxiunternehmen von Dorfmann Richard übernommen und steht ab sofort für Taxifahrten, Ausflugsfahrten und Airport-Transfer zur Verfügung. Reservierung unter Tel. 333 7966716

### Steinebentreff

In der Woche vom 15. bis 21. Februar ist der Steinebentreff täglich nachmittags geöffnet.

Am Freitag 19. Februar DISCOFOX mit Dj Müller ab 19.00 Uhr im Steinebentreff.

## Kleinanzeiger

- **Peterwirt Latzfons** sucht Mitarbeiter/in im Servicebereich (Bar und Frühstück) für den Sommer und Herbst. Tel. 0472/545184
- Gebrauchte dunkelbraune Holztür (ca. 208 cm x 93,5 cm) für Keller zu verschenken. 0472/545190
- **Bäckerei Hasler sucht** Lehrjungen oder Lehrmädchen bzw. Verkäufer/in in Ganztagsstelle. Nähere Auskünfte unter Tel. Nr. 0472/545180.
- Ich bin 29 Jahre alt habe die HOB besucht und langjährige Erfahrung im Büro. Ich suche eine neue Herausforderung auch in anderen Bereichen, vorzugsweise in Teilzeit, auch Aushilfsweise oder auf befristete Zeit. Bitte kontaktieren Sie mich 348/2850083

Echo und Klausner Bote im Internet auf [www.klausen.eu/echo](http://www.klausen.eu/echo)

Für diese Ausgabe sind Maria Torggler und Sieglinde Kerschbaumer verantwortlich. Die nächste Ausgabe erscheint am 28. Februar 2010 und wird von Maria Pfattner (347-1302661) und Annemarie Unterfrauner (347-7303242) gestaltet. E-Mail Adresse: [echo@latzfons.it](mailto:echo@latzfons.it)  
Abgabetermin Mittwoch 24.02.2010.



**Für Ihre sorgenfreie  
Genesung: Polizze »H«.**

Weltweit gültig bei stationärem Aufenthalt  
in öffentlichen und privaten Krankenhäusern.  
Jetzt zu noch besseren Konditionen!

Wir wollen im Leben.

[www.vb-bank.at](http://www.vb-bank.at)



**Volksbank**